

**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

**Klasa: 602-04/09-01/06
Urbroj: 2163/1-01/8-09-2
Pula, 13. listopada 2009.**

**Skupština Istarske županije
n/r. predsjednika Dina Kozlevac
PAZIN, Dršćevka 3**

Predmet: Izmjene i dopune Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije

Na temelju članka 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" br. 33/01., 60/01., 129/05., 109/07., 125/08. i 36/09.) Župan Istarske županije dana 13. listopada 2009. godine donosi

Z A K L J U Č A K

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Izmjena i dopuna Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije.
2. Prijedlog akta iz točke 1. ovog Zaključka upućuje se Županijskoj skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Mladen Dušman, pročelnik Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Župan
Istarske županije
Ivan Jakovčić**

Na temelju članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" br. 33/01., 60/01., 129/05., 109/07., 125/08. i 36/09.) Županijska skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ donosi

Pravilnik
o izmjenama i dopunama Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije Klasa:602-04/06-01/02, Urbroj:2163/1-01/8-06-4

Članak 1.

U članku 4. stavak 2. Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije (u daljnjem tekstu: Pravilnik) mijenja se i glasi:

" Župan Istarske županije, po prijedlogu Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu (u daljnjem tekstu: Upravni odjel), svake proračunske godine donosi Odluku o broju novih stipendija koje će se dodijeliti u toj proračunskoj godini te o visini pojedinačnog mjesečnog iznosa stipendije:"

Članak 2.

U članku 5. Pravilnika dodaje se novi stavak 2. koji glasi:

"Student ne može istovremeno koristiti stipendiju Istarske županije i stipendiju grada odnosno općine na čijem području ima prebivalište, ili stipendiju iz ostalih izvora."

Članak 3.

U članku 7 stavak 1. alineja 3. Pravilnika iza riječi "studiraju" dodaju se riječi " i imaju boravište".

Članak 4.

U članku 9. stavak 1. Pravilnika riječ "Poglavarstvo" zamjenjuje se riječju "Župan".

Članak 5.

U članku 11. stavak 1. alineja a) Pravilnika mijenja se i glasi:

"a) Prosjek ocjena u prethodnoj školskoj odnosno akademskoj godini:

Prosjek ocjena		Bodovi	
do 2,99	do 6,99	do 21,99	10
3,00 - 3,49	7,00 - 7,49	22 - 23,49	60
3,50 - 4,00	7,50 - 8,00	23,50 - 25,49	70
4,01 - 4,49	8,01 - 8,49	25,50 - 27,49	80
4,50 - 4,90	8,50 - 9,00	27,50 - 29,49	90
4,91 - 5,00	9,01 - 10	29,50 - 30	100

Članak 6.

U članku 14. stavak 1. Pravilnika iza riječi "Odlukom," dodaju se riječi "po prijedlogu Upravnog odjela,".

U članku 14. stavak 1., 2. i 3. Pravilnika riječ "Poglavarstvo" zamjenjuje se riječju "Župan".

Članak 7.

U članku 17. stavak 1. i 2. Pravilnika riječ "Poglavarstvo" zamjenjuje se riječju "Župan".

Članak 8.

U članku 22. Pravilnika riječi "Upravni odjel za obrazovanje, kulturu i sport" zamjenjuju se riječima "Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu".

Članak 9.

Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu izraditi će Pročišćeni tekst Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije koji će obuhvatiti Pravilnik Klasa:602-04/06-01/02, Urbroj:2163/1-01/8-06-4 od 24. listopada 2006. i ove izmjene i dopune Pravilnika.

Članak 10.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom objave u "Službenim novinama Istarske županije."

Klasa:
Urbroj:
Pazin, _____

**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA**

Predsjednik
Dino Kozlevac

Ai sensi dell'articolo 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta popolare" n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09), l'Assemblea regionale della Regione istriana nella seduta tenutasi 2009, ha emanato il

REGOLAMENTO

sulle modifiche e aggiunte al Regolamento sull'assegnazione delle borse di studio agli studenti della Regione istriana Sigla amm.: 602-04/06-01/02, N. di protocollo: 2163/1-01/8-06-4

Articolo 1

L'articolo 4 comma 2 del Regolamento sull'assegnazione delle borse di studio agli studenti della Regione istriana (nel testo che segue: Regolamento) viene modificato e dice:

" Il presidente della Giunta della Regione istriana, per proposta di Assessorato amministrativo per l'istruzione, sport e cultura tecnica (nel testo che segue: Assessorato amministrativo), ogni anno del Preventivo emana la Delibera sul numero di nuove borse di studio che verranno assegnate nell'anno del Preventivo, nonché sull'importo singolo mensile della borsa di studio:"

Articolo 2

All'articolo 5 del Regolamento viene aggiunto il nuovo comma 2 e dice:

"Lo studente non può allo stesso tempo godere della borsa di studio della Regione istriana e borsa di studio della città, ossia comune su cui territorio risiede, oppure la borsa di studio dalle altre fonti."

Articolo 3

All'articolo 7 comma 1 alinea 3 del Regolamento, dopo la parola "studiano" vengono aggiunte le parole " e risiedono".

Articolo 4

All'articolo 9 comma 1 del Regolamento, la parola "Giunta" viene sostituita con la parola "presidente della Giunta della Regione istriana".

Articolo 5

All'articolo 11 comma 1, l'alinea a) del Regolamento viene modificata e dice:

"a) Voto medio nell'anno scolastico, ossia accademico precedente:

Voto medio			Punti
fino a 2,99	fino a 6,99	fino a 21,99	10
3,00 - 3,49	7,00 - 7,49	22 - 23,49	60
3,50 - 4,00	7,50 - 8,00	23,50 - 25,49	70
4,01 - 4,49	8,01 - 8,49	25,50 - 27,49	80
4,50 - 4,90	8,50 - 9,00	27,50 - 29,49	90
4,91 - 5,00	9,01 - 10	29,50 - 30	100

Articolo 6

All'articolo 14 comma 1 del Regolamento, dopo la parola "Delibera," vengono aggiunte le parole "per proposta dell'Assessorato amministrativo,".

All'articolo 14 commi 1, 2 e 3 del Regolamento, la parola "Giunta" viene sostituita con la parola "presidente della Giunta della Regione istriana".

Articolo 7

All'articolo 17 commi 1 e 2 del Regolamento, la parola "Giunta" viene sostituita con la parola "presidente della Giunta della Regione istriana".

Articolo 8

All'articolo 22 del Regolamento, le parole "Assessorato amministrativo per l'istruzione, la cultura e lo sport" vengono sostituite con le parole "Assessorato amministrativo per l'istruzione, lo sport e la cultura tecnica".

Articolo 9

L'Assessorato amministrativo per l'istruzione, lo sport e la cultura tecnica elaborerà il testo emendato del Regolamento sull'assegnazione delle borse di studio agli studenti della Regione istriana che comprenderà il Regolamento Sigla amm.:602-04/06-01/02, N. di protocollo:2163/1-01/8-06-4 del 24 ottobre 2006 e le presenti Modifiche e aggiunte al Regolamento.

Articolo 10

Il presente Regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

Classe:
Sigla amm.:
Pisino,

**REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
ASSEMBLEA REGIONALE**

Il Presidente
Dino Kozlevac

O B R A Z L O Ž E N J E

I. PRAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Ovaj se akt donosi na osnovi članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" br. 33/01., 60/01., 129/05., 109/07., 125/08. i 36/09).

Člankom 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi utvrđuju se ovlasti predstavničkog tijela jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Ovim izmjenama i dopunama Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije (u daljnjem tekstu: Pravilnik) vrši se usklađenje ovog općeg akta sa Zakonom o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi, a u svezi ukidanja Poglavarstva i podjele pojedinih ingerencija između Župana i Skupštine Istarske županije. Pored toga u Pravilnik se dodaju neke odredbe koje su se kroz praksu dodjele stipendija pokazale potrebnima.

Ovaj Upravni odjel smatra kako dosadašnje kriterije za dodjelu stipendija nije potrebno mijenjati budući da je njihovom primjenom Istarska županija do sada stipendirala zaista vrijedne studente što pokazuje i podatak da svake akademske godine velik broj studenata - stipendista ostvari pravo na isplatu nagradne stipendije (prosjeck ocjena 4,00 i više).

Predložene izmjene i dopune Pravilnika sastoje se u sljedećem:

- 1. Članak 1.** - umjesto Poglavarstva ovlašćuje se Župan Istarske županije da po prijedlogu Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu (u daljnjem tekstu: Upravni odjel) donosi odluke o broju i visini novih stipendija svake proračunske godine;
- 2. Članak 2.** - student ne može kumulativno koristiti i gradsku odnosno općinsku stipendiju prema mjestu prebivališta i stipendiju Istarske županije - do sada se takva klauzula unosila u ugovor o stipendiranju temeljem članka 15. stavak 1. točka 8. Pravilnika ali smo mišljenja da ovakvu odredbu treba unijeti i u Pravilnik;
- 3. Članak 3.** - u članku 7. Pravilnika utvrđuju se uvjeti kojima moraju udovoljavati studenti koji podnose zahtjev za dodjelu stipendije Istarske županije te se ovim izmjenama i dopunama dodaje kao uvjet i boravište u mjestu studiranja;
- 4. Članak 4.** - umjesto Poglavarstva, ovlašćuje se Župan da imenuje Komisiju za stipendije,
- 5. Članak 5.** - kod kriterija prosjeka ocjena dodaju se pokazatelji koji omogućavaju vrednovanje ostvarenih rezultata na ispitima prigodom studiranja u inozemstvu;
- 6. Članak 6.** - umjesto Poglavarstva, ovlašćuje se Župan za donošenje odluke o dodjeli najviše tri stipendije godišnje po prijedlogu Upravnog odjela za obrazovanje, sport i

tehničku kulturu, neovisno o natječaju koji se provodi sukladno odredbama ovog Pravilnika i to studentima za koje se ocijeni da su svojim rezultatima u oblasti znanosti, kulture ili sporta ukazali na svoju izuzetnu nadarenost;

7. **Članak 7.** - umjesto Poglavarstva Župan se ovlašćuje za donošenje odluke o mirovanju prava na stipendiju odnosno odluke o daljnjoj isplati stipendije;

8. **Članak 8.** - usklađuje se naziv Upravnog odjela sa Odlukom o ustrojstvu Upravnih tijela Istarske županije;

9. **Članak 9.** - ovlašćuje se Upravni odjel za izradu Pročišćenog teksta Pravilnika;

10. **Članak 10.** - određuje vrijeme stupanja na snagu ovog Pravilnika o izmjenama i dopunama Pravilnika o dodjeli stipendija studentima Istarske županije.

PROČELNIK
Mladen Dušman

Na temelju članka 59. i 77. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 09/06 - pročišćeni tekst) Poglavarstvo Istarske županije na sjednici održanoj dana 24. listopada 2006. godine donosi

**PRAVILNIK
o dodjeli stipendija studentima Istarske županije**

Članak 1.

Ovim Pravilnikom propisuju se uvjeti i način dodjeljivanja stipendija studentima Istarske županije koji redovito studiraju na preddiplomskim, diplomskim i stručnim te s njima izjednačenim studijima.

Članak 2.

Studentima Istarske županije smatraju se studenti koji imaju prebivalište na području gradova i općina Istarske županije.

Članak 3.

Istarska županija će temeljem odredbi ovog Pravilnika dodjeljivati stipendije sa ciljem podizanja obrazovnog nivoa građana na svom području, poticanja na daljnje obrazovanje nadarenih studenata slabijeg imovnog stanja te zadovoljavanja vlastitih potreba za visokoobrazovanim i visokostručnim kadrom.

Članak 4.

Financijska sredstva za isplatu stipendija koje se dodjeljuju temeljem ovog Pravilnika osiguravaju se svake godine u Proračunu Istarske županije.

Poglavarstvo Istarske županije, na prijedlog Upravnog odjela za obrazovanje, kulturu i sport (u daljnjem tekstu : Upravni odjel), svake godine donosi zaključak o broju novih stipendija koje će se u tekućoj godini dodijeliti te o visini mjesečnog iznosa stipendija.

Članak 5.

Stipendija se odobrava za razdoblje trajanja obrazovnog plana i programa propisanog statutom ili drugim aktom visokoobrazovne ustanove korisnika stipendije.

Članak 6.

Tijekom akademske godine stipendija se isplaćuje deset mjeseci i to od 01.listopada do 31.srpnja.

Korisnik stipendije koji je stekao status apsolventa, sukladno statutu ili drugom općem aktu visokoobrazovne ustanove, ima pravo na isplatu stipendije u ukupnom trajanju od 10 mjeseci od dana stjecanja statusa apsolventa.

Članak 7.

Pravo na podnošenje zahtjeva za dodjelu stipendije po natječaju imaju studenti koji su upisali preddiplomski, diplomski ili stručni te s istima izjednačen studij i koji

- su državljani Republike Hrvatske
- imaju prebivalište na području gradova ili općina Istarske županije
- studiraju van mjesta prebivališta.

Članak 8.

Zahtjevi za stipendiju podnose se Upravnom odjelu povodom Natječaja za dodjelu stipendija kojeg Upravni odjel objavljuje u jednom dnevnom listu na hrvatskom te dnevnom listu na talijanskom jeziku i na web stranicama Istarske županije.

Natječaj iz stavka 1. ovoga članka sadrži osobito:

1. broj i visinu stipendija koje se dodjeljuju

2. vrijeme na koje se stipendije dodjeljuju
3. naziv i adresu Upravnog odjela kojem se dostavljaju zahtjevi te rok za podnošenje zahtjeva
4. popis dokumenata koji se prilažu zahtjevu za dodjelu stipendija
5. druge podatke koji su nužni za uredno provođenje postupka za dodjelu stipendija.

Članak 9.

O zahtjevima za dodjelu stipendija odlučuje Komisija za stipendije koju imenuje Poglavarstvo Istarske županije.

Komisija iz stavka 1. ima predsjednika i dva člana kojima se imenuju i zamjenici.

Mandat predsjednika i članova Komisije te njihovih zamjenika traje četiri godine.

Članak 10.

Komisija za stipendije, na temelju kriterija iz članka 11. ovog Pravilnika, vrši bodovanje podnijetih zahtjeva i utvrđuje bodovnu listu.

O radu Komisije za stipendije vodi se zapisnik, a bodovna lista iz stavka 1. čini sastavni dio istoga.

Članak 11.

Bodovanje podnijetih zahtjeva vrši se na temelju slijedećih kriterija:

- a) Prosjek ocjena u prethodnoj školskoj odnosno akademskoj godini:

Prosjek ocjena	Bodovi
do 2,99	10
3,00 - 3,49	60
3,50 - 4,00	70
4,01 - 4,49	80
4,50 - 4,90	90
4,91 - 5,00	100

U slučaju da student studira u inozemstvu na odgovarajući će se način izvršiti bodovanje ocjena koje se primjenjuju sukladno sistemu ocjenjivanja u konkretnoj državi.

- b) Upisana godina studija
- | Upisana godina studija | Bodovi |
|--|--------|
| - druga godina | 20 |
| - treća godina | 25 |
| - četvrta godina
(i prva godina diplomskog studija) | 30 |
| - peta godina i apsolvanti
(te druga godina diplomskog studija) | 35 |

- c) Sudjelovanje na natjecanjima, osvojene nagrade i objavljeni radovi u prethodnoj školskoj odnosno akademskoj godini:

c1) DRŽAVNO NATJECANJE

Osvojeno mjesto	Bodovi
1.	25
2.	20
3.	15
Sudjelovanje	10

c2) MEĐUNARODNO NATJECANJE

Osvojeno mjesto	Bodovi
1.	30
2.	25
3.	20
Sudjelovanje	15

Sudjelovanje i osvojene nagrade na natjecanjima boduju se samo ako su natjecanja verificirana od strane Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta ili ovlaštenih inozemnih institucija.

- c3) Sudjelovanje na znanstvenom skupu sa vlastitim znanstvenim radom 35
- c4) Nagrada sveučilišta 25
- c5) Nagrada fakulteta ili dr. visokoobrazovne ustanove 20

Pravo na bodove iz ove točke stječe se samo po jednoj osnovi.

d) Posebne okolnosti

- podnositelj zahtjeva bez oba roditelja 20
- podnositelja zahtjeva uzdržava samohrani roditelj 10
- podnositelj zahtjeva iz obitelji s troje i više djece 10
- redovno školovanje člana obitelji van mjesta prebivališta - po članu 5
- podnositelj zahtjeva ili član obitelji koji živi sa podnositeljem zahtjeva invalid preko 50% 10

Članak 12.

U slučaju da dva ili više podnositelja zahtjeva za stipendiju ostvari isti broj bodova prednost ima onaj koji ostvari veći broj bodova po redoslijedu utvrđenih kriterija za bodovanje iz članka 11. ovog Pravilnika.

Članak 13.

Na temelju bodovne liste iz članka 10. ovog Pravilnika Upravni odjel donosi Rješenje o dodjeli stipendije odnosno o odbijanju zahtjeva za dodjelu stipendije.

Na Rješenje iz stavka 1. podnositelj zahtjeva za stipendiju ima pravo izjaviti žalbu Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta u roku od 15 dana od dana primitka Rješenja.

Članak 14.

Poglavarstvo Istarske županije može svojom Odlukom, neovisno o kriterijima iz članka 11. ovog Pravilnika, dodijeliti stipendije studentima za koje ocijeni da su svojim rezultatima u oblasti znanosti, kulture ili sporta ukazali na svoju izuzetnu nadarenost.

Poglavarstvo može Odluku iz stavka 1. ovoga članka donijeti tijekom cijele godine, neovisno o natječaju iz članka 8. ovog Pravilnika i neovisno o Odluci o broju stipendija iz članka 4. stavak 2. ovoga Pravilnika.

Temeljem ovog članka Pravilnika Poglavarstvo može godišnje dodijeliti najviše tri stipendije.

Članak 15.

Istarska županija sklapa sa studentima kojima je dodijeljena stipendija Ugovor o stipendiranju.

Ugovor o stipendiranju sadrži osobito:

1. osobne podatke stipendiste s kojim se sklapa ugovor
2. naziv visokoobrazovne ustanove na kojoj stipendist studira
3. visinu, rokove i način isplate stipendije
4. obveze stipendiste u svezi sa savladavanjem visokoobrazovnog programa
5. obvezu stipendiste da će, u slučaju potrebe, po završetku studija raditi u tijelima Istarske županije odnosno u pravnim osobama čiji je osnivač Istarska županija, najmanje onoliko vremena koliko je trajala isplata stipendije
6. obvezu stipendiste da Istarsku županiju redovito obavještava o svom studiranju te da početkom svake akademske godine dostavlja uvjerenje o upisu u narednu godinu studija
7. naznaku posljedica koje nastupaju ako stipendist na vrijeme ne završi akademsku godinu

8. odredbu da za vrijeme korištenja stipendije Istarske županije stipendist ne može koristiti stipendiju grada odnosno općine na području Istarske županije
9. druga međusobna prava i obveze ugovornih strana.

Članak 16.

Početak svake akademske godine Upravni odjel obavlja reviziju odobrenih stipendija i sklopljenih ugovora o stipendiranju.

Ako se tijekom revizije iz stavka 1. ovoga članka utvrdi da stipendist ne ispunjava uvjete za daljnju isplatu stipendije (upis u iduću akademsku godinu ili dr.) isplata stipendije će se prekinuti.

O prekidu isplate stipendije Upravni odjel donosi rješenje po službenoj dužnosti.

Protiv rješenja o prekidu isplate stipendije stipendist može izjaviti žalbu Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta Istarske županije.

Članak 17.

Iznimno od odredbi članka 16. ovog Pravilnika, u opravdanim slučajevima, Poglavarstvo Istarske županije može na zahtjev stipendiste i na prijedlog Komisije za stipendije odlučiti da stipendisti pravo na stipendiju miruje do ponovnog upisa u narednu akademsku godinu, uzimajući u obzir materijalne, socijalne i druge prilike studenta.

Stipendistu se može odobriti daljnja isplata stipendije ukoliko zbog bolesti nije uspio upisati narednu godinu studija o čemu, po posebno podnijetom zahtjevu, odlučuje Poglavarstvo Istarske županije.

Članak 18.

Ukoliko u tijeku primanja stipendije student na kraju akademske godine ostvari prosječnu ocjenu 4,00 i više, isplatit će mu se jednokratna nagrada u visini iznosa jedne mjesečne stipendije.

Članak 19.

Stipendist je dužan o svakoj promjeni adrese i prebivališta izvijestiti Istarsku županiju, putem Upravnog odjela najkasnije u roku od 15 dana od izvršene promjene.

U slučaju promjene prebivališta izvan područja gradova i općina Istarske županije gubi se pravo na daljnju isplatu stipendije te se s korisnikom stipendije raskida ugovor o stipendiranju.

Članak 20.

Stipendist je dužan javiti se Istarskoj županiji, putem Upravnog odjela, najkasnije u roku od 30 dana od dana završetka studija, a radi utvrđivanja mogućnosti zapošljavanja iz članka 15. stavak 2. alineja 5. ovog Pravilnika.

Ako stipendist ne prihvati mogućnost zapošljavanja sukladno stavku 1. ovog članka dužan je izvršiti povrat primljenih sredstava na način kojeg odredi Upravni odjel.

Članak 21.

Ukoliko nema mogućnosti zapošljavanja sukladno odredbama ovog Pravilnika stipendist se oslobađa obveza prema Istarskoj županiji.

Članak 22.

Za provođenje ovog Pravilnika zadužuju se Upravni odjel za obrazovanje, kulturu i sport te Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije.

Članak 23.

Stupanjem na snagu ovog Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o stipendiranju studenata Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 5/96, 7/97, 12/01 i 13/02.)

Članak 24.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom donošenja i objavljuje se u "Službenim novinama Istarske županije".

Klasa: 602-04/06-01/02

Urbroj: 2163/1-01/8-06-4

Pula, 24. listopada 2006.

ISTARSKA ŽUPANIJA
POGLAVARSTVO
Predsjednik
Ivan Jakovčić, v.r.

